

Πρόγραμμα
Ο Θωμάς Ακινάτης στο Βυζάντιο (Σεπτ. 2007-)

Project
Thomas de Aquino Byzantinus (2007, Sept.-)

Συνεργαζόμενα ερευνητικά Ινστιτούτα / Collaborating Research Institutes

Thomas-Institut (Universität zu Köln)
Institut für mittelalterliche Philosophie und Kultur (Sofia)
Pontificio Istituto Orientale (Roma)

Seniores academici

Linos G. Benakis (Athens)
Andreas Speer (Köln)

Συμβουλευτική επιτροπή / Advisory Board

Edward G. Farrugia S.J. (Roma)
Georgi Kapriev (Sofia/Köln)
Juan Nadal-Cañellas S.J. (Roma)
Stylios G. Papadopoulos (Athens)
Gerhard Podskalsky (Frankfurt am Main)
Rosario Scognamiglio O.P. (Bari)
Franz Tinnefeld (München)

Editor

John A. Demetracopoulos (Patras)

Σκοπός / Aim

Σκοπός του προγράμματος είναι η κριτική έκδοση (έντυπη και ηλεκτρονική) των βυζαντινών μεταφράσεων έργων του Θωμά Ακινάτη (1225-1274) καθώς και των πραγματειών που συνέθεσαν Βυζαντινοί λόγιοι του 14^{ου} και 15^{ου} αιώνα εξ αφορμής αυτών των μεταφράσεων, είτε υπέρ είτε κατά του «αγγελικού διδασκάλου». Απώτερος στόχος του προγράμματος είναι να φωτίσει τις πηγές και, στο βαθμό αυτό, το περιεχόμενο της υστεροβυζαντινής θεολογικής και φιλοσοφικής σκέψης, η οποία τροφοδοτήθηκε όχι μόνον από την αρχαιοελληνική (θύραθεν και χριστιανική) γραμματεία αλλά και από σημαντικά έργα της Δυτικής μεσαιωνικής.

The project aims to offer a critical edition (printed and electronic) of the Greek translations of various writings of Thomas Aquinas (1225-1274) produced in Byzantium as well as of the treatises compounded by several Byzantine thinkers of the 14th and 15th centuries on the occasion of the elaboration of these translations, either for or against the “Doctor Angelicus”. The eventual aim is to shed light on the sources and, to that extent, the content of the theological and philosophical thought of Late Byzantium, which was nurtured not only by the ancient Greek (pagan and Christian) literature but also by some important writings of the Latin Middle Ages.

Περιεχόμενο / Content

Series prima

Thomas de Aquino Graecus

Vol. I: *Summa contra Gentiles* (cum Bernardus Guidonis’ *Vita S. Thomae Aquinatis*, capp. 53-54)

Pars 1: Liber I (ed. Antonis Fyrigos; Rome)
Pars 2: Liber II (ed. Antonis Fyrigos; Rome)
Pars 3: Liber III (ed. John A. Demetracopoulos; Patras)
Pars 4: Liber IV (ed. John A. Demetracopoulos; Patras)
(forthcoming in 2010)

Vol. II: *Summa theologiae*

Pars 1: Pars I^a
Pars 2: Pars I^a II^{ac}

- Pars 3: Pars II^a II^{ac}
- Pars 4: Pars III^a (qq. 45, 49, 54, 55)
- Pars 5: Supplementum (76 qq.)
- Vol. III: Quaestiones
 - Pars 1: *De potentia*
 - Pars 2: *De spiritualibus creaturis*
- Vol. IV: Opuscula apologetica et polemica
 - Pars 1: *De rationibus fidei ad cantorem Antiochenum*
 - Pars 2: *De articulis fidei et Ecclesiae sacramentis*
 - Pars 3: *De aeternitate mundi*
- Vol. V: Opuscula philosophica
 - Pars 1: *De ente et essentia* cum *Commentario Armaduri de Bellovisu*
 - Pars 2: *De fallaciis* (dub.)
- Vol. VI: Commentaria in Aristotelem
 - Pars 1: *In Aristotelis "De Interpretatione"*
 - Pars 2: *In Aristotelis "Physicam"*
 - Pars 3: *In Aristotelis "De anima"*
 - Pars 4: *In Aristotelis "Metaphysicam"*, prooemium
- Vol. VII: Opuscula symbolica et liturgica
 - Pars 1: *Expositio super Symbolum Apostolorum; Confessio* (sp.)
 - Pars 2: *Sermo de festo corporis Christi; Pange lingua*
- Vol. VIII: Compendia, florilegia, extracta
 - Pars 1: Compendia Scholarii. Compendium *Summae contra Gentiles*; Compendium I^{ac} Partis *Summae theologiae*; Compendium I^{ac} Partis II^{ac} Partis *Summae theologiae*
 - Pars 2: Bessarionis Compendium quaestionum 1-7 I^{ac} II^{ac} *Summae theologiae*
 - Pars 3: Florilegia tria Scholarii ex *Summa contra Gentiles* necnon ex *Summa theologiae contracta*
 - Pars 4: Extracta Plethonis ex *Summa contra Gentiles* necnon ex *Summa theologiae*

Series altera

Thomas de Aquino a Byzantinis receptus

- Vol. I
 - Demetrii Cydonis *Defensio Sancti Thomae Aquinatis adversus Nilum Cabasilam*
- Vol. II
 - Demetrii Chrysolorae *Refutatio operis Demetrii Cydonis "Contra Nilum Cabasilam" sub forma dialogi, in quo auctor ipse cum personis Thomae Aquinatis, Nili Cabasilae et Demetrii Cydonis loquitur* (ed. B. Pasiourtidis; London)
- Vol. III
 - Prochori Cydonis *De essentia et operatione Dei*
- Vol. IV
 - Matthaei Angeli Panareti *Contra Thomae, auctoris Latini, de processione Spiritus sancti; De loco ignis purgatorii contra Thomam Aquinatem*
- Vol. V
 - Callisti Angelicoudis seu Meleniciotae *Contra Thomae, auctoris Latini, librum sub praetextu "Contra Gentiles" scriptum*
- Vol. VI
 - Andreae Chrysobergae *Apologia ad Bessarionem ex Thomae Aquinatis scriptis de divina essentia et operatione*
- Vol. VII
 - Loci diversi ex Thomae de Aquino scriptis graece translatis a nonnullis auctoribus Byzantinis aut explicite aut implicite laudati (Simon Constantinopolitanus; Manuel Moschopoulos; Neilos Cabasilas; Nicolaos Cabasilas; Prochoros Cydones; Demetrios Cydones; Manuel Calecas; Joseph Bryennios; Marcos Eugenicos; Macarios Macres; Manuel II Palaiologos; Georgios Scholarios - Gennadios II; Georgios Gemistos cognomine Plethon; Bessarion; Matthaios Camariotes et al.).